



**UNIVERSIDAD CATÓLICA
"NUESTRA SEÑORA DE LA ASUNCIÓN"
CAMPUS ITAPÚA
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y CIENCIAS HUMANAS
CARRERA DE CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN
ÉNFASIS EN PERIODISMO**

MEMORIA DE GRADO

**EL IDIOMA GUARANÍ Y SU USO COMO
HERRAMIENTA DE COMUNICACIÓN RADIAL
EN SAN PEDRO DEL PARANÁ**

Director:

Mg. Juan Esteban Brizuela

Presentan:

Alumnas:

Sofía Luján Lezcano Molinas.
Milagros Mariel Machuca Cabrera.

Encarnación - Paraguay
Agosto - 2023

EL IDIOMA GUARANÍ Y SU USO COMO HERRAMIENTA DE COMUNICACIÓN RADIAL EN SAN PEDRO DEL PARANÁ

Introducción

La presente investigación cuyo tema es el idioma guaraní y su uso como herramienta de comunicación radial en San Pedro del Paraná, tiene por objetivo general analizar la realidad e influencia de los comunicadores utilizando el idioma guaraní en los programas radiales.

Este trabajo investigativo es de tipo descriptivo con enfoque mixto, ya que se guio por temas significativos de la investigación, de corte transversal, pues los datos se recolectaron en un solo momento y utilizó un diseño no experimental, limitándose a describir variables sin manipularlos. El universo estuvo constituido por seis comunicadores bilingües, de los cuales se tomó en carácter de muestra el 100% del universo. La técnica utilizada fueron entrevistas semiestructuradas aplicadas a la población objeto de investigación y la información obtenida fue procesada mediante estadísticas, cuyos resultados fueron descriptos en cada apartado utilizando el programa Microsoft Excel.

En esta investigación, en el primer capítulo se describen los antecedentes del uso del guaraní en los medios masivos de comunicación social a nivel nacional y departamental, incluyendo la regulación normativa del idioma guaraní, abarcando aspectos de la cultura guaraní, con énfasis en la ciudad de San Pedro del Paraná, resaltando aspectos como su historia, origen, población y la creación de las primeras radios y comunicadores bilingües, considerando a la lengua guaraní como herramienta del arte y la expresión. En el segundo capítulo se describió la metodología utilizada. En el tercer capítulo se describen los resultados obtenidos en la investigación, los cuales se exponen en lenguaje claro y sencillo, los cuales son analizados en el capítulo cuarto. La conclusión se elaboró en base a los objetivos trazados durante la investigación.

A pesar de que el uso del idioma guaraní está muy extendido, no existen antecedentes teóricos realizados sobre su uso en los medios de comunicación de San Pedro del Paraná, por lo cual se considera importante analizar este tópico y la

sustentabilidad económica de programas radiales realizados en el idioma guaraní y dirigidos a un público "guaraní hablante", circunstancia que justifica esta investigación.

La ciudad de San Pedro del Paraná es una de las regiones más importantes del Departamento de Itapúa, en la cual un gran parte de la población utiliza el idioma guaraní para comunicarse, situación que no se replica en los medios de comunicación de la zona, pues dicha situación no se traslada al respaldo económico que debieran tener los programas radiales que utilizan el idioma guaraní en sus emisiones, situación que trae como consecuencia la inexistencia de suficientes programas en relación a la cantidad de potenciales oyentes.

Por ello, se considera trascendental, conocer sobre la actualidad y el impacto que sigue generando el idioma guaraní, en este caso, al ser utilizado en los medios de comunicación radiales.

Lo antecedente a ameritado la formulación de la siguiente pregunta general ¿Cuál es la realidad e influencia de los comunicadores utilizando el idioma guaraní en los programas radiales de San Pedro del Paraná? En consecuencia, se han formulado las siguientes preguntas específicas: ¿De qué manera se puede el idioma guaraní en los programas de radio? ¿Cuáles son los programas bilingües existentes en la ciudad y qué tipo de público consume? ¿Son sustentables económicamente los programas netamente en guaraní?

También se han formulado en carácter de objetivo general: Analizar la realidad e influencia de los comunicadores utilizando el idioma guaraní en los programas radiales de San Pedro del Paraná, mientras que en carácter de primer objetivo específico se ha propuesto identificar la implementación del idioma guaraní en los programas de radio, como segundo objetivo examinar los programas bilingües existentes en la ciudad y qué tipo de público consume y por último determinar si los programas completamente bilingües son sustentables económicamente.

La presente investigación se justifica por considerar trascendental, conocer sobre la actualidad y que impacto sigue generando el idioma guaraní, en este caso, al ser utilizado en los medios de comunicación, específicamente radiales.

Algunos de los comunicadores de San Pedro del Paraná, siguen optando por desarrollar sus labores utilizando la primera lengua materna, guaraní, y aquellos

comunicadores tienen cierta influencia en los pobladores, por lo que se considera de suma importancia, que los mismos puedan continuar utilizando al idioma guaraní como opción válida para la comunicación de sucesos o noticias, buscando que la futura generación pueda consumir el mismo, y que dicha interacción sea económicamente viable.